

NGUYỄN TẤN ĐẠI

Nghiên cứu viên liên kết, Phòng thí nghiệm liên đại học về khoa học giáo dục và truyền thông (LISEC-EA2310), Đại học Strasbourg, Pháp

Chuyên gia tư vấn ứng dụng CNTT&TT trong giáo dục và nghiên cứu khoa học



Thông tin liên hệ

Điện thư: tandaivietnam@yahoo.com
dai.nt@khoa-hocviet.info
contact@nguyentandai.vn

Mạng: *Dạy học trực tuyến* hochanh.info
Phổ biến khoa học khoa-hocviet.info
Trạm mạng cá nhân nguyentandai.vn

Tóm tắt kinh nghiệm

- * Bằng cấp** Tiến sĩ Khoa học Giáo dục, *Đại học Strasbourg, Pháp*. Đề tài: “Ứng dụng CNTT-TT nâng cao chất lượng đào tạo: Trường hợp các chương trình Việt Nam được đánh giá qua ASEAN University Network” <theses.fr/s52097>.
- * Kinh nghiệm** Trên 20 năm kinh nghiệm công tác trong lĩnh vực ứng dụng CNTT-TT nâng cao chất lượng giảng dạy, đào tạo, nghiên cứu khoa học, quản trị đại học.
- Giảng dạy** Có kinh nghiệm giảng dạy phổ thông và đại học (thỉnh giảng tại các trường ĐH Bách khoa – ĐHQG-HCM, ĐH Văn Lang và ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn – ĐHQG-HCM).
- Nghiên cứu** Ngoài các luận văn cao học và tiến sĩ về phương pháp giảng dạy và khoa học giáo dục tại các trường Đại học Maine và Đại học Strasbourg (Pháp), tham gia cộng tác trong các đề tài nghiên cứu về giáo dục trong nước (Trung tâm Khảo thí và Đánh giá Chất lượng Đào tạo, ĐHQG-HCM) và quốc tế (Phòng thí nghiệm liên đại học về khoa học giáo dục và truyền thông – LISEC, Pháp).
- Hướng nghiên cứu quan tâm: chất lượng giáo dục; đổi mới giáo dục; ứng dụng CNTT-TT trong giáo dục, nghiên cứu khoa học và truyền thông khoa học.*
- Ứng dụng** Điều phối hoặc tham gia tư vấn cho nhiều dự án ứng dụng CNTT-TT trong đổi mới hoạt động dạy-học, quản trị đại học tại các trường ĐH Hà Nội; ĐH Đà Nẵng; ĐH Cần Thơ; ĐH Bách khoa, ĐHQG-HCM; ĐH Sư phạm TP. HCM...
- Tập huấn** Tổ chức, điều phối, trợ giảng hoặc giảng chính cho hơn 70 lớp tập huấn về ứng dụng CNTT-TT trong giảng dạy, đào tạo và nghiên cứu khoa học với sự tham gia của trên 2.000 lượt cán bộ, giảng viên, nhà nghiên cứu thuộc các trường đại học, viện nghiên cứu tại Việt Nam, Lào, Campuchia, Thái Lan, Trung Quốc, Mông Cổ, Vanuatu, Mauritius...

Nội dung tư vấn

Kí hiệu	Nội dung tư vấn/tập huấn	Thời lượng	Điều kiện thực hiện	Ghi chú
Ứng dụng CNTT-TT trong giảng dạy, đào tạo				
S1.0	Tư vấn tổng thể kế hoạch ứng dụng CNTT-TT trong giảng dạy và đào tạo	16-24 giờ	- Đơn vị yêu cầu có chủ trương đổi mới hoạt động giảng dạy/đào tạo bằng CNTT-TT	Linh hoạt điều chỉnh tùy theo nhu cầu thực tế của đơn vị yêu cầu
S2.0	Tư vấn chuyên sâu về tổ chức và điều phối hệ thống quản lý học tập trực tuyến Moodle	16-24 giờ	- Đơn vị yêu cầu có chính sách hoặc đã xây dựng hệ thống Moodle - Có cán bộ kỹ thuật chuyên trách	

Kí hiệu	Nội dung tư vấn/tập huấn	Thời lượng	Điều kiện thực hiện	Ghi chú
G1.0	Tổng quan về các hệ thống ứng dụng CNTT&TT trong tổ chức và quản lý hoạt động giảng dạy và đào tạo	2 giờ	- Có động lực đổi mới chất lượng giảng dạy và đào tạo bằng cách sử dụng các công cụ CNTT&TT	Nội dung chi tiết, thời lượng và công cụ làm việc có thể linh hoạt điều chỉnh tùy theo tình hình thực tế của đơn vị yêu cầu
G2.1	Phương pháp thiết kế giáo trình trực tuyến – Bậc 1: nguyên tắc sư phạm, cấu trúc thiết kế, thực hành với Moodle	12 giờ	- Có kinh nghiệm và nhiệt tình sử dụng CNTT trong dạy học - Nắm vững các ứng dụng văn phòng	
G2.2	Phương pháp thiết kế giáo trình trực tuyến – Bậc 2: trình bày và tổ chức tài nguyên học tập trên Moodle	12 giờ	- Đã qua bước G2.1 hoặc có kinh nghiệm tương đương - Có đầy đủ tài nguyên, học liệu	
G2.3	Phương pháp thiết kế giáo trình trực tuyến – Bậc 3: tổ chức hoạt động nhóm trên Moodle	18 giờ	- Đã qua bước G2.2 hoặc có kinh nghiệm tương đương	
G2.4	Phương pháp thiết kế giáo trình trực tuyến – Bậc 4: tổ chức kiểm tra đánh giá và thiết kế bài tập trực tuyến trên Moodle	18 giờ	- Đã qua bước G2.3 hoặc có kinh nghiệm tương đương - Có bộ câu hỏi kiểm tra đánh giá	
G2.5	Phương pháp thiết kế giáo trình trực tuyến – Bậc 5: chuẩn hoá giáo trình trực tuyến theo SCORM	24 giờ	- Đã qua bước G2.4 hoặc có kinh nghiệm tương đương - Có nhiều kinh nghiệm <i>e-learning</i>	
G2.6	Bảo đảm chất lượng trong dạy học trực tuyến	8 giờ	- Có động lực đổi mới chất lượng giảng dạy và đào tạo bằng cách sử dụng các công cụ CNTT&TT	
Ứng dụng CNTT-TT trong nghiên cứu khoa học				
K1.1	Phương pháp tìm kiếm tài liệu khoa học – Bậc 1: tổng quan, chu trình thông tin khoa học, công cụ tìm kiếm	4 giờ	- Có kiến thức căn bản về máy tính và Internet - Có thực tiễn nghiên cứu khoa học	Nội dung chi tiết, thời lượng và công cụ làm việc có thể linh hoạt điều chỉnh tùy theo tình hình thực tế của đơn vị yêu cầu
K1.2	Phương pháp tìm kiếm tài liệu khoa học – Bậc 2: chiến lược tìm kiếm, đánh giá độ tin cậy, theo dõi thông tin khoa học	8 giờ	- Đã qua bước K1.1 hoặc có kinh nghiệm tương đương	
K2.1	Phương pháp quản lý và sử dụng tài liệu khoa học – Bậc 1: tổng quan về trích dẫn và trình bày tham khảo khoa học	4 giờ	- Đã qua bước K1.2 hoặc có kinh nghiệm tương đương - Có thư mục tài liệu khoa học	Nội dung thường liên hệ chặt chẽ với nhau trong một chương trình hoàn chỉnh
K2.2	Phương pháp quản lý và sử dụng tài liệu khoa học – Bậc 2: tổ chức và quản lý thư mục tham khảo khoa học	8 giờ	- Đã qua bước K2.1 hoặc có kinh nghiệm tương đương	
K2.3	Phương pháp quản lý và sử dụng tài liệu khoa học – Bậc 3: ghi chú, trích dẫn và lập danh mục tham khảo khoa học	8 giờ	- Đã qua bước K2.2 hoặc có kinh nghiệm tương đương - Có thực tiễn viết tài liệu khoa học	
K3.1	Phương pháp soạn thảo tài liệu khoa học – Bậc 1: quy trình viết, cấu trúc và thể thức trình bày văn bản, quy tắc nhập liệu	4 giờ	- Đã qua bước K2.3 hoặc có kinh nghiệm tương đương - Có luận văn hoặc báo cáo khoa học	Nội dung chi tiết, thời lượng và công cụ làm việc có thể linh hoạt điều chỉnh tùy theo tình hình thực tế của đơn vị yêu cầu
K3.2	Phương pháp soạn thảo tài liệu khoa học – Bậc 2: định dạng, trình bày, đánh số tự động tài liệu khoa học	8 giờ	- Đã qua bước K3.1 hoặc có kinh nghiệm tương đương	
K3.3	Phương pháp soạn thảo tài liệu khoa học – Bậc 3: thiết kế bài thuyết trình	6 giờ	- Đã qua bước K3.2 hoặc có kinh nghiệm tương đương	
K4.1	Phương pháp và công cụ xuất bản khoa học – Bậc 1: phân loại bài báo khoa học, quy trình xuất bản	4 giờ	- Đã qua bước K3.3 hoặc có kinh nghiệm tương đương - Có nội dung để viết bài báo khoa học	Nội dung thường liên hệ chặt chẽ với nhau trong một chương trình hoàn chỉnh
K4.2	Phương pháp và công cụ xuất bản khoa học – Bậc 2: các chỉ số đo lường thư mục và đánh giá chất lượng ấn bản khoa học	4 giờ	- Đã qua bước K4.1 hoặc có kinh nghiệm tương đương	

Kí hiệu	Nội dung tư vấn/tập huấn	Thời lượng	Điều kiện thực hiện	Ghi chú
K4.3	Phương pháp và công cụ xuất bản khoa học – Bậc 3: chọn tạp chí, chuẩn bị nội dung, viết và biên tập, gửi bài	4 giờ	- Đã qua bước K4.2 hoặc có kinh nghiệm tương đương	Có thể tư vấn riêng tùy nhu cầu
S3.0	Tư vấn xây dựng hệ thống xuất bản khoa học trực tuyến	16-24 giờ	- Đơn vị có tạp chí khoa học thực tế và có chủ trương xuất bản trực tuyến	
Kĩ năng CNTT-TT cơ bản và liên ngành				
C1.0	Các công cụ làm việc nguồn mở hoặc miễn phí hữu ích cho giáo viên và nhà nghiên cứu	4 giờ	- Có kiến thức căn bản về máy tính và Internet	
C2.0	Phương pháp và kĩ thuật tìm kiếm nâng cao với Google	4 giờ	- Có kiến thức căn bản về máy tính và Internet	
C3.0	Tổ chức và quản lí thông tin, dữ liệu trên máy tính và Internet	4 giờ	- Có kiến thức căn bản về máy tính và Internet	
C4.1	Thiết kế sơ đồ tư duy – Bậc 1: nguyên tắc, quy trình thiết kế, công cụ	2 giờ	- Nắm vững các ứng dụng tin học văn phòng cơ bản	Nội dung thường liên hệ chặt chẽ với nhau trong một chương trình hoàn chỉnh
C4.2	Thiết kế sơ đồ tư duy – Bậc 2: thực hành với phần mềm nguồn mở hoặc miễn phí	4 giờ	- Đã qua bước C4.1 hoặc có kinh nghiệm tương đương	
C4.3	Thiết kế sơ đồ tư duy – Bậc 3: thiết kế poster hội thảo	8 giờ	- Đã qua bước C4.2 hoặc có kinh nghiệm tương đương	
C4.4	Thiết kế sơ đồ tư duy – Bậc 4: phối hợp màu sắc, chuyển đổi định dạng đồ họa	2 giờ	- Đã qua bước C4.2 hoặc có kinh nghiệm tương đương	

Công bố khoa học trong lĩnh vực giáo dục

ORCID: 0000-0002-0058-9922

Nguyễn Tấn Đại & Ngô Thị Thu Trang. 2022. [Nghiên cứu dạy học trực tuyến bằng hội thảo truyền hình với “lý thuyết tương tạo từ xa”:](#) Kết quả bước đầu tại một trường đại học Việt Nam. *Tạp chí Khoa học Xã hội Thành phố Hồ Chí Minh*, 292(12), 47-65.

Nguyễn Tấn Đại, & Nguyễn Thị Hảo. 2021. [Đề xuất khung tham chiếu năng lực công nghệ số dành cho giảng viên Đại học Quốc gia TP. HCM.](#) *Tạp chí Phát triển Khoa học và Công nghệ – Khoa học Xã hội và Nhân văn*, 5(4), 1358-1369. <https://doi.org/10.32508/stdjssh.v5i4.653>

Nguyen Tan Dai, & Marquet P. 2020. [Compétences numériques des étudiants en réponse aux besoins sociétaux: Étude d’un modèle d’application préliminaire au Vietnam.](#) *Revue des sciences sociales de Ho Chi Minh-Ville*, 1(1), 67-80.

Nguyễn Tấn Đại. 2020. [Đảm bảo chất lượng trong đào tạo trực tuyến: Đề xuất cách tiếp cận mới tại Việt Nam.](#) *Tham luận Hội thảo “Cải tiến chất lượng trong quản trị đại học”*, Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn, Đại học Quốc gia TP. HCM, 10/2020.

Nguyễn Tấn Đại. 2020. [Dạy học trực tuyến: một số nguyên tắc và phương pháp kiểm tra đánh giá.](#) *Tham luận Hội thảo “Phương pháp giảng dạy trực tuyến hiệu quả”*, Đại học Quốc gia TP. HCM, 10/2020.

Nguyễn Tấn Đại, & Marquet P. 2019. [Năng lực công nghệ số của sinh viên đáp ứng nhu cầu xã hội: Nghiên cứu mô hình ứng dụng sơ khởi tại Việt Nam.](#) *Tạp chí Khoa học Xã hội TP. HCM*, 249(5), 24-38.

Nguyễn Tấn Đại, & Marquet P. 2018. [Năng lực công nghệ số đáp ứng nhu cầu xã hội: Các mô hình quốc tế và hướng tiếp cận tại Việt Nam.](#) *Tạp chí Khoa học Xã hội TP. HCM*, 244(12), 23-39.

Nguyễn Tấn Đại. 2018. **Đào tạo tiến sĩ: Nhìn từ số liệu thực tế.** Tham luận trình bày tại *Hội thảo “Giải pháp nâng cao chất lượng đào tạo tiến sĩ tiếp cận với trình độ quốc tế”*, 22/01/2018, Trường Đại học Bách Khoa, ĐHQG-HCM.

Nguyễn Tân Dai, Marquet P. 2017. **Mesure de l’influence des TIC sur la perception de la qualité des enseignements au Vietnam: le cas des formations universitaires évaluées par l’ASEAN University Network.** *Cahiers de la Société française des sciences de l’information et de la communication*, N° 13, p. 319-335.

Nguyễn Tấn Đại. 2014. **Hệ thống tín chỉ châu Âu (ECTS) và khả năng tích hợp vào công tác quản lý học vụ tại Việt Nam.** *Báo cáo phục vụ dự án “Nghiên cứu và triển khai hệ thống thông tin quản lý đào tạo ScolariX”*. Trường Đại học Bách khoa, Đại học Quốc gia TP. HCM.

Nguyễn Tân Dai, Marquet P. 2014. **Écart entre l’autoévaluation et l’évaluation externe de l’Association des universités des pays d’Asie du Sud-Est (AUN): le cas des critères liés aux TIC dans les programmes vietnamiens.** In Karsenti T, Coulibali M, Devoper C, Fauguet JL, Garry RP, Komis V, ... Russbach L, *La Francophonie universitaire en question* (p. 141-157). Montréal, Canada: RIFEFF.

Nguyễn Tân Dai. 2012. **Kiêm, T., Science de gestion de l’éducation: Quelques problématiques théoriques et pratiques.** *Questions Vives*, 7(17), 179-181.

Nguyễn Tấn Đại, Vũ Thị Phương Anh. 2011. **Xếp hạng đại học và chất lượng giáo dục.** Trong: Trung tâm Khảo thí và Đánh giá Chất lượng Đào tạo – ĐHQG-HCM, *Xếp hạng đại học, chất lượng giáo dục và hội nhập quốc tế*. NXB Đại học Quốc gia TP. HCM, tr. 105-119.

Các ấn phẩm phản biện xã hội, truyền bá khoa học, văn chương và dịch thuật

*** LĨNH VỰC GIÁO DỤC**

Tránh xảy ra tai nạn khi học trực tuyến. *Thanh Niên*, số 280, ngày 25/10/2021, trang 17. Địa chỉ truy cập: <<https://thanhnien.vn/tranh-xay-ra-tai-nan-khi-hoc-truc-tuyen-post1394219.html>>.

Đạy học trực tuyến sao cho an toàn ? *Thanh Niên*, số 268, ngày 13/10/2021, trang 17. Địa chỉ truy cập: <<https://thanhnien.vn/day-hoc-truc-tuyen-sao-cho-an-toan-post1390207.html>>.

Lớp học online an toàn và hiệu quả: Từ phương pháp, kỹ năng đến nền tảng công nghệ. Bài trả lời phỏng vấn báo *Giáo dục và Thời đại*, số 224, ngày 18/09/2021, trang 4-5]. Địa chỉ truy cập: <<https://giaoducthoidai.vn/trao-doi/lop-hoc-online-an-toan-va-hieu-qua-tu-phuong-phap-ky-nang-den-nen-tang-cong-nghe-ud87jWNnR.html?>>

Đạy trực tuyến: Bê nguyên bài giảng trên lớp lên truyền hình là ‘đi ngược thời đại’? Bài trả lời phỏng vấn báo *Thanh Niên*, ngày 03/09/2021. Địa chỉ truy cập: <<https://thanhnien.vn/giao-duc/day-truc-tuyen-be-nguyen-bai-giang-tren-lop-len-truyen-hinh-la-di-nguoc-thoi-dai-1444060.html>>

Dịch Covid-19: Vì sao thi trực tuyến có giám thị, tỷ lệ gian lận tăng cao? Bài trả lời phỏng vấn báo *Thanh Niên*, ngày 28/08/2021. Địa chỉ truy cập: <<https://thanhnien.vn/giao-duc/dich-covid-19-vi-sao-thi-truc-tuyen-co-giam-thi-ty-le-gian-lan-tang-cao-1440914.html>>

Thủ thuật khai man nhiệm sở để thăng hạng đại học: Hiện tượng các trường đại học Việt Nam. *Thanh Niên*, số 289 (9063), ngày 15/10/2020, tr. 11. Địa chỉ truy cập: <<https://thanhnien.vn/giao-duc/thu-thuat-khai-man-nhiem-so-de-thang-hang-dai-hoc-hien-tuong-cac-truong-viet-nam-1291462.html>>

Thủ thuật khai man nhiệm sở để thăng hạng đại học. *Thanh Niên*, số 288 (9062), ngày 14/10/2020, tr. 11. Địa chỉ truy cập: <<https://thanhnien.vn/giao-duc/thu-thuat-khai-man-nhiem-so-de-thang-hang-dai-hoc-1291186.html>>

Dạy học trực tuyến: Cần hiểu đúng trước khi nói đến chất lượng. *Trung tâm Phát triển Giáo dục Cộng đồng Nguồn Sáng*, ngày 05/08/2020. Địa chỉ truy cập: <<http://fountain-of-light.com/day-hoc-truc-tuyen-can-hieu-dung-truoc-khi-noi-den-chat-luong>>

Đảm bảo chất lượng trong giảng dạy trực tuyến? *Tia Sáng*, ngày 05/06/2020, số 11, tr. 16-19. Địa chỉ truy cập: <<https://tiasang.com.vn/-giao-duc/Dam-bao-chat-luong-trong-giang-day-truc-tuyen-25269>>

Tản mạn dạy học trực tuyến thời COVID-19: Giải pháp hài hoà giữa ngắn hạn và dài hạn. *Người Đô Thị*, ngày 31/03/2020. Địa chỉ truy cập: <<https://nguoidothi.net.vn/tan-man-day-hoc-truc-tuyen-thoi-covid-19-giai-phap-hai-hoa-giua-ngan-han-va-dai-han-23017.html>>

Tản mạn dạy học trực tuyến thời COVID-19: Đi tìm sự đồng bộ. *Người Đô Thị*, ngày 30/03/2020. Địa chỉ truy cập: <<https://nguoidothi.net.vn/tan-man-day-hoc-truc-tuyen-thoi-covid-19-di-tim-su-dong-bo-22999.html>>

Tản mạn dạy học trực tuyến thời COVID-19: Cần ‘giải oan’ cho ứng dụng! *Người Đô Thị*, ngày 28/03/2020. Địa chỉ truy cập: <<https://nguoidothi.net.vn/tan-man-day-hoc-truc-tuyen-thoi-covid-19-can-giai-oan-cho-ung-dung-22980.html>>

Tản mạn dạy học trực tuyến thời COVID-19. *Người Đô Thị*, ngày 27/03/2020. Địa chỉ truy cập: <<https://nguoidothi.net.vn/tan-man-day-hoc-truc-tuyen-thoi-covid-19-22948.html>>

Thi tốt nghiệp THPT: Nhân tố giới hạn qua góc nhìn nông sinh học và văn chương. *Người Đô Thị*, ngày 17/08/2018. Địa chỉ truy cập: <<http://nguoidothi.net.vn/thi-tot-nghiep-thpt-nhan-to-gioi-han-qua-goc-nhin-nong-sinh-hoc-va-van-chuong-14960.html>>

PISA và câu chuyện giáo dục của chúng ta. *Tia Sáng*, ngày 05/06/2015, số 11, tr. 34-37. Địa chỉ truy cập: <<http://tiasang.com.vn/-giao-duc/oecd-pisa-va-cau-chuyen-giao-duc-cua-chung-ta-8676>>

Vì một phương án thi cử hữu hiệu hơn. *Tia Sáng*, ngày 29/08/2014. Địa chỉ truy cập: <<http://tiasang.com.vn/-giao-duc/Vi-mot-phuong-an-thi-cu-huu-hieu-hon-7835>>

Đổi mới thi cử vì cái gì?. *Tia Sáng*, ngày 25/08/2014. Địa chỉ truy cập: <<http://tiasang.com.vn/-giao-duc/doi-moi-thi-cu-vi-cai-gi-7810>>

Có nên bỏ kỳ thi tốt nghiệp THPT?. *Tiền Phong*, ngày 11/08/2014, tr. 6. Địa chỉ truy cập: <<http://www.tienphong.vn/giao-duc/co-nen-bo-ky-thi-tot-nghiep-thpt-746048.tpo>>

Không phải ba chung mà là... “một chung”. *Tuần Việt Nam*, ngày 23/02/2014. Địa chỉ truy cập: <<http://vietnamnet.vn/vn/tuanvietnam/162498/khong-phai-ba-chung-ma-la----mot-chung-.html>>

Đổi mới thi cử: Giải pháp “đường dài”. *Tuần Việt Nam*, ngày 22/02/2014. Địa chỉ truy cập: <<http://vietnamnet.vn/vn/tuanvietnam/162496/doi-moi-thi-cu--giai-phap--duong-dai-.html>>

Thi tốt nghiệp THPT và tuyển sinh đại học: Cần một giải pháp khác (2). *Tia Sáng*, ngày 07/02/2014. Địa chỉ truy cập: <<http://tiasang.com.vn/-giao-duc/mot-giai-phap-khac-cho-ki-thi-tot-nghiep-thpt-va-tuyen-sinh-dai-hoc-ky-2-7205>>

Thi tốt nghiệp THPT và tuyển sinh đại học: Cần một giải pháp khác (1). *Tia Sáng*, ngày 06/02/2014. Địa chỉ truy cập: <<http://tiasang.com.vn/-giao-duc/can-mot-giai-phap-khac-ky-1-7202>>

Thành lập các trường đại học đẳng cấp quốc tế tại Nhật Bản. Bản dịch bài viết “Yonezawa A. 2003. La création d'universités de niveau mondial au Japon. Politiques et gestion de l'enseignement supérieur, 15(2): 9-25”. Tài liệu tham khảo *Hội thảo “Giải pháp nâng cao hiệu quả quản lý giáo dục đại học Việt Nam”*. Ban liên lạc các trường đại học, cao đẳng Việt Nam. Vũng Tàu, 29-30/10/2010.

Thế tiến thoái lưỡng nan của các trường đại học trong thời kỳ thay đổi. Bản dịch bài viết “Koivula J, Rinne R. 2008. The dilemmas of the changing university. In: Shattock M (ed.),

Entrepreneurialism in universities and the knowledge economy: diversification and organizational change in european higher education. Open University Press, 12/2008, 256 p.” Tài liệu tham khảo *Hội thảo “Giải pháp nâng cao hiệu quả quản lý giáo dục đại học Việt Nam”*. Ban liên lạc các trường đại học, cao đẳng Việt Nam. Vũng Tàu, 29-30/10/2010.

Tự chủ đại học ở hai mươi quốc gia. Bản dịch bài viết “University autonomy in twenty countries. Report 98/3, Evaluations and Investigations Program. Commonwealth: Department of Employment, Education, Training and Youth Affairs, Centre for Continuing Education, Australian National University. 31 p. ISBN 0 642 23759 X.” Tài liệu tham khảo *Hội thảo “Giải pháp nâng cao hiệu quả quản lý giáo dục đại học Việt Nam”*. Ban liên lạc các trường đại học, cao đẳng Việt Nam. Vũng Tàu, 29-30/10/2010.

Giáo trình điện tử “Phương pháp nghiên cứu tài liệu trong nghiên cứu khoa học”. *KhoaHocViet.info*, 2007. Địa chỉ truy cập: <<http://www.khoahocviet.info/meresci/>>

* LĨNH VỰC XÃ HỘI

Thuật ngữ “cách ly” và “giãn cách” xã hội: Dịch sao cho đúng? *Khoa học & Phát triển*, ngày 10/04/2020. Địa chỉ truy cập: <<https://khoahocphattrien.vn/chinh-sach/thuat-ngu-cach-ly-va-gian-cach-xa-hoi-dich-sao-cho-dung/20200410100113643p1c785.htm>>

Smartphone, thư tình, và Donald Trump. *Người Đô Thị*, số 62 (7/2017), ngày 09/07/2017, tr. 28-29. Địa chỉ truy cập: <<http://nguoidothi.net.vn/smartphone-thu-tinh-va-donald-trump-8914.html>>

Thảm họa bình luận viên: Bất bình hay ‘cười đau ruột’? *Tuần Việt Nam*, ngày 06/06/2015. Địa chỉ truy cập: <<http://vietnamnet.vn/vn/tuanvietnam/241552/tham-hoa-binh-luan-vien--bat-binh-hay--cuoi-dau-ruot--.html>>

10 con số định danh công dân thú vị. *Pháp Luật TP. HCM*, ngày 14/09/2013. Địa chỉ truy cập: <<http://phapluattp.vn/20130913104810987p1027c1027/10-con-so-dinh-danh-cong-dan-thu-vi.htm>>

* LĨNH VỰC VĂN CHƯƠNG

Tình ca nước Pháp. Bài dự thi “Nước Pháp tôi yêu”. *VNExpress*, ngày 23/08/2013. Địa chỉ truy cập: <<http://vnexpress.net/tin-tuc/the-gioi/nuoc-phap-toi-yeu/tinh-ca-nuoc-phap-2840468.html>>

Lừa và bò. Bản dịch truyện ngắn “L’âne et le bœuf” của Michel Tournier (in trong « Raconter des histoires, Nouvelles recueillies par Nadine Gordimer », Édition Grasset & Fasquelle, Paris, 2005), đăng trên *Người đại biểu nhân dân*, ngày 29/11/2006. Địa chỉ truy cập:

- phần 1 <<http://daibieunhandan.vn/default.aspx?tabid=80&NewsId=1342>>
- phần 2 <<http://daibieunhandan.vn/default.aspx?tabid=80&NewsId=1431>>

Sự từ chối. Bản dịch truyện ngắn “Le Refus” của Woody Allen (qua bản tiếng Pháp của Brice Mathieussent, in trong « Raconter des histoires, Nouvelles recueillies par Nadine Gordimer », Édition Grasset & Fasquelle, Paris, 2005), đăng trên *Người đại biểu nhân dân*, số 66 (719), ngày 07/03/2006.

Cái chết vĩnh hằng phía sau tình yêu. Bản dịch truyện ngắn “Mort constante au-delà de l’amour” của Gabriel García Márquez (qua bản tiếng Pháp của Claude Couffon, in trong « Raconter des histoires, Nouvelles recueillies par Nadine Gordimer », Édition Grasset & Fasquelle, Paris, 2005), đăng trên *Người đại biểu nhân dân*, số 240 (632) và 241 (633), ngày 07 và 08/12/2005.

Không đề. Bản dịch truyện ngắn “Sans titre” của Emmanuel Sachs, đăng trên *Người đại biểu nhân dân*, số 178 (570), ngày 26/09/2005.

Hoàng Tử Bé. Bản dịch tác phẩm “Le Petit Prince” của Antoine de Saint-Exupéry (Gallimard, 1999), do Nhà xuất bản Hội Nhà văn phát hành năm 2005 (NXB Phụ nữ Việt Nam tái bản 2021, 2022), được chọn làm ngữ liệu sách giáo khoa *Ngữ văn 6. Tập một*, Bộ sách *Kết nối tri thức với*

cuộc sống, NXB Giáo dục Việt Nam, 2021) và *Ngữ văn 8. Tập hai*, Bộ sách *Cánh diều*, NXB Đại học Sư phạm (2023).

Nơi bình yên. Tản văn, đăng trên *Khoa học Phổ thông*, số 43 (859), ngày 29/10/1999, với bút danh Đơn Nguyên.

Thông tin khác

* **Ngoại ngữ:**

- **Tiếng Pháp:** thông thạo ;
- **Tiếng Anh:** trên trung cấp.

* **Tin học:** quản lý và sử dụng thành thạo máy tính trên các hệ điều hành khác nhau, đặc biệt là các ứng dụng nguồn mở

- **Văn phòng:** thành thạo các bộ ứng dụng văn phòng phổ biến (**OpenOffice.org**, **LibreOffice.org**, **Microsoft Office...**);
- **Đồ hoạ:** sử dụng được các phần mềm xử lý ảnh (**Photoshop**, **GIMP...**), thiết kế đồ hoạ (**Adobe Illustrator**, **Inkscape**, **FreeCAD...**); thành thạo các phần mềm thiết kế sơ đồ tư duy (**FreePlane**, **CmapTools**, **XMind**, **VUE**, **EDraw...**)
- **Đa phương tiện:** sử dụng được các phần mềm xử lý âm thanh và video (**Audacity**, **Final Cut Pro**, **VSDC Free Video Editor**, **OBS**, **Filmora...**)
- **Internet-Web:** thành thạo các công cụ tìm kiếm và thẩm định thông tin, đặc biệt là các nguồn tài nguyên và cơ sở dữ liệu khoa học kỹ thuật; có kinh nghiệm thực tiễn quản trị các diễn đàn công cộng (**phpBB**, **vBulletin**, **Xenforo...**), cổng thông tin và hệ thống quản lý nội dung (**Joomla**, **SPIP**, **WordPress...**) cũng như các hệ thống quản lý dạy-học trực tuyến (**Moodle**, **Claroline**, **Canvas**, **Open edX...**)
- **Phần mềm giáo dục và khoa học:** sử dụng được các phần mềm phân tích định lượng (**SPSS**, **SAS**, **R...**); thành thạo các ứng dụng thiết kế bài tập tương tác, bài giảng trực tuyến chuẩn hoá (**HotPotatoes**, **Xerte Toolkits**, **Scenari Chain & Opale**, **Open eLearning**, **Lumi...**) và quản lý thư mục khoa học (**Zotero**, **Mendeley**, **ZabRef**, **Docear...**)
- **Phần mềm quản lý dự án:** sử dụng tốt các phần mềm quản lý dự án nguồn mở (**GanttProject**, **Open Workbench**).

* **Giải trí: thể thao** (bóng đá, cầu lông, cờ tướng, cờ vua...), **nhiếp ảnh** và **văn chương**.